

Declassified to Public
06 September 2012

E181/2

ROYAUME DU CAMBODGE
Nation Religion Roi

Ministère de l'intérieur
Direction générale des prisons
Centre de détention des CETC
N° 44/10 CD

ឯកសារទទួល	
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de reception): 20 / 05 / 2010	
ម៉ោង (Time/Heure): 14:30	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Ratanak	

Phnom Penh, le 4 mai 2010

À l'attention de
Monsieur le Président de la Chambre de première instance des CETC

Objet : Compte-rendu sur le refus par l'accusé KAING Guek Eav de s'entretenir avec la Section d'appui à la défense

Réf. : Mémoire d'accord en date du 26 mars 2010 du juge NIL Nonn

Conformément à l'objet et à la référence susmentionnés, j'ai l'honneur de vous informer, Monsieur le Président, que le 4 mai 2010, le Centre de détention a reçu une lettre d'approbation autorisant les membres suivants du personnel de la Section d'appui à la défense à s'entretenir avec l'accusé KAING Guek Eav dans le Centre de détention :

- M. Richard ROGERS, Directeur de la Section d'appui à la défense,
- M. Christopher, Directeur adjoint de la Section d'appui à la défense,
- Un interprète.

Sur la proposition de l'accusé KAING Guek Eav ayant demandé au Centre de détention de refuser l'entretien avec ladite Section d'appui à la défense, le Centre de détention fait droit à sa demande.

Par conséquent, je vous prie, Monsieur le Président, de bien vouloir en prendre bonne note.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de ma très haute considération.

Reçu le 05-05-2010

[signé]

Affirmation :

Je soussigné, KAING Guek Eav, me permets de refuser l'entretien avec la Section d'appui à la défense.

Le Centre de détention,
le 4 mai 2010
Empreinte du pouce droit
[Empreinte du pouce droit]

KAING Guek Eav

Le Directeur du Centre de détention

[signé]

MAO Sophearom

Copie à :

- le Bureau de l'administration des CETC
- la Section de l'administration judiciaire
- la Section de relations du Centre de détention
- la Section d'appui à la défense

ឯកសារច្បាប់ចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម	
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ច្បាប់ចម្លង (Certified Date/Date de certification): 20 / 05 / 2010	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Ratanak	